

**О. Г. Дубровская**, д. филол. н.

Московский государственный лингвистический университет, Москва,  
Российская Федерация

**И. Н. Толмачева**, к. филол. н.

Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина, Там-  
бов, Российская Федерация

**O. G. Dubrovskaya**, Doctor of Sc. (Philology)

Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation

**I. N. Tolmacheva**, Cand. of Sc. (Philology)

Tambov State University named after G. R. Derzhavin, Tambov, Russian  
Federation

### **КОГНИТИВНАЯ ЭМПАТИЯ КАК МЕХАНИЗМ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ ПОТЕНЦИАЛЬНО КОНФЛИКТНОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ: СИНТАКСИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ<sup>3</sup>**

### **COGNITIVE EMPATHY AS A MEANS TO NEUTRALIZE POTENTIALLY CONFLICTING INTERPRETATION: SYNTACTIC LEVEL OF REPRESENTATION**

*В статье анализируется такой механизм нейтрализации потенциально конфликтной интерпретации высказывания как когнитивная эмпатия. Рассматриваются концептуальные факторы прогнозирования конфликтного восприятия и факторы осознанного выбора языковых средств репрезентации когнитивной эмпатии на примере синтаксической конструкции с английским полнозначным глаголом в качестве связочного.*

*Ключевые слова: когнитивная эмпатия; потенциально конфликтная интерпретация; бесконфликтная коммуникация; связочный глагол.*

*The article deals with cognitive empathy as one of the means of potentially conflicting interpretation neutralization. Factors which determine the prediction of probable conflicting perception and the deliberate choice of specific language means to represent cognitive empathy using the syntactic structure with an English content verb in the role of linking one are studied.*

*Key words: cognitive empathy; potentially conflicting interpretation; conflict-free communication; linking verb.*

---

<sup>3</sup> Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда, проект № 22-18-00067, <https://rscf.ru/project/22-18-00067/>.

В числе основополагающих принципов бесконфликтной языковой коммуникации определены принципы эффективного концептуального взаимодействия участников коммуникации и адекватной языковой организации высказываний [см. подробнее Болдырев 2022, 2023, 2023a]. Учет этих принципов обуславливает на концептуальном и языковом уровне прогнозирование реакций собеседника и нейтрализацию потенциально конфликтной интерпретации высказываний.

Анализ фактического материала английского языка показывает, что в качестве средств, позволяющих избежать потенциальной конфликтности при высказывании суждений о собеседнике, могут выступать синтаксические конструкции с однозначным связочным глаголом вместо традиционной грамматикализованной связки *be*. Эффективность коммуникации, базирующаяся на стремлении к языковой бесконфликтности, основывается в данном случае на снижении конфликтогенного потенциала высказываний, касающихся мнения о внешнем виде либо эмоциональном состоянии собеседника (рассматриваются примеры малоприятных или нежелательных характеристик).

Английские глаголы перцептивного восприятия типа *look, sound, seem, appear* могут выступать факторами когнитивной эмпатии в контексте когнитивной адаптации к психическому состоянию и возможной эмоциональной реакции «другого». Когнитивная эмпатия как «способность человека построить в сознании модель эмоционального состояния окружающих» [Белоусова, Гейвандова 2021: 8] позволяет коммуниканту прогнозировать возможные последствия высказывания своего суждения о собеседнике, а сознательный языковой выбор – выбор однозначного глагола перцепции в качестве грамматической связки между объектом и его характеристикой – позволяет подстраивать свое речевое поведение под желательный (бесконфликтный) модус коммуникации.

Например, в диалогических высказываниях типа *You seem a little edgy, Pete; You seem tired, Mrs McCarthy; This morning, you seemed rather depressed; Hey, you sound annoyed; You sound angry, Jack; Jim, you look sleepier than usual; Whenever I see you, you look stressed* приписывание определенной характеристики человеку может оказаться для него триггером конфликтности. Принимая во внимание индивидуальный и коллективный опыт общения, говорящий осознает, что собеседнику вряд ли нравится, когда подмечают или подчеркивают его не самый лучший внешний вид или сложное психологическое либо эмоциональное состояние (тем более, что суждение может оказаться ошибочным), и, с опорой на когнитивную эмпатию, стремится поддержать, высказать понимание и сочувствие. При этом реализуется языковой механизм

нейтрализации потенциальной конфликтности – выбор синтаксической конструкции с полнозначным связочным глаголом перцепции, который снижает категоричность высказывания, добавляет сочувствия и сопереживания в суждение.

Таким образом, проявление когнитивной эмпатии в целях нейтрализации потенциально конфликтной интерпретации высказываний о внешнем виде или эмоциональном состоянии собеседника может репрезентироваться на уровне синтаксиса посредством конструкций с полнозначным глаголом в качестве связочного.

### **Библиографические ссылки**

Белоусова А. И., Гейвандова М. Я. Когнитивная и аффективная эмпатия: апробация опросника на российской выборке // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Психологические науки. 2021. № 2. С. 6–20.

Болдырев Н. Н. Концептуальное взаимодействие как фактор бесконфликтной языковой коммуникации // Когнитивные исследования языка. 2022. Вып. 3 (50). С. 31–36.

Болдырев Н. Н. Принцип бесконфликтности языковой коммуникации // Вопросы когнитивной лингвистики. 2023. № 3. С. 5–15.

Болдырев Н. Н. Путь к бесконфликтной языковой коммуникации // Когнитивные исследования языка. 2023а. Вып. 4 (55). С. 28–32.